

Presenter1 Good afternoon ladies and gentlemen! How lovely to see you all here! Over the past month, we have been working on an exciting project. Let us tell you a bit about it.

Presenter2 This Creative Multilingualism project has helped us to explore the languages we learn in the school and also the languages that fellow peers speak at home. We have really enjoyed learning from our peers and coming together to create this performance piece for you.

Presenter1 We began by choosing a story, creating our own script and learning our parts in different languages. We've learned German, Polish, French, Spanish, Gaelic, Tamil and, of course, English.

Presenter2 The Primaries 2 to 4 have worked on five different languages and will be singing two songs to you today. We hope you enjoy our performances as much as we have enjoyed creating and rehearsing them.
Thank you!

[NARRATOR WELCOMES THE AUDIENCE IN ALL THE LANGUAGES TO BE USED IN THE PERFORMANCE AND THEN ADDRESSES THEM IN ENGLISH (WITH AN AMERICAN ACCENT).]

Mr Oso Welcome, Fàilte, Bienvenues, Bienvenidos,
Vanakkam, Willkommen, Witamy.
I have come to Scotland on a surprise
family visit.
Three wee piggies and their mum have been
inviting me to come for years but I couldn't
come.

Narrator [*JOKES*] Flights were cancelled because of
storm Callum... there was a long pause.

3 Mummy Pigs It's time for you to move out. You are making a mess of the house and it is time for you to become independent.

[THE THREE LITTLE PIGS SHRUG AND LOOK SAD BEFORE TAKING OFF.]

3 Little Pigs Bye, Mother!
Gur math a thèid leibh! Tioraidh!
Viel Glück, tschüss
Pa, mamó!

3 Mummy Pigs Good luck, bye!

[STRAW PIG MEETS A FARMER]

Pig Feumaidh mi taigh a thogail. A bheil am feur agad freagarrach?

Farmer Tha am feur agamsa uabhasach math.

Pig Tha mi ag iarraidh dà cheud bèile.

Farmer Seo. Bidh sin trì ceud nòt.

Pig Tapadh leibh tha mi a' dol a thogail taigh cho brèagha... Tìoraidh.

Pig I need to build a new house. Is your hay suitable?

Farmer Yes, my hay is really good.

Pig I would like 200 bales.

Farmer: Here it is. It's £300.

Pig Thanks. I am going to build a beautiful house. Bye!

[THEN THE PIG LOOKING FOR WOOD (GERMAN) MEETS A WOODCUTTER]

Pig Ich muss ein Haus bauen. Ist dein Holz gut um Haeuser zu bauen?

Woodcutter Natuerlich mein Holz ist das beste. Wie viel brauchst du?

Pig Ich brauche 5 Tonnen Holz.

Woodcutter Hier ist es. Es kostet 10 000 Pfund.

Pig Danke. Ich werde das schönste Haus bauen. Tschüss!

[THEN THE PIG LOOKING FOR WOOD (GERMAN) MEETS A WOODCUTTER]

Pig I need to build a new house. Is your wood good to make houses?

Woodcutter Of course, my wood is the best. How much do you need?

Pig I need 5 tons of wood.

Woodcutter Here it is. It's £10,000.
Pig Thanks. I am going to build the most beautiful house. Bye!

[THEN BRICKS PIG (POLISH) MEETS A BUILDER]

Pig Muszę kupić nowy dom. Czy cegły są wystarczająco mocne aby zbudować dom?

Builder Tak, moje cegły są najlepsze. Ile potrzebujesz?

Pig Chciałbym zbudować duży dom.

Builder Proszę bardzo. To będzie 100 funtów.

Pig Dziękuję. Zbuduję najpiękniejszy dom. Do widzenia!

[THEN BRICKS PIG (POLISH) MEETS A BUILDER]

Pig I need to build a new house. Are your bricks good to make houses?

Builder Yes, my bricks are the best. How much do you need?

Pig I would like to build a big house.

Builder Here it is. It's £100.

Pig Thanks. I am going to build the most beautiful house. Bye!

[STRAW PIG FINISHES BUILDING UP HIS HOUSE AND WHEN HE IS HAVING A NAP... SOMEONE (THE WOLF KNOCKS ON DOOR.)]

Wolf Petit cochon! Petit cochon! Laisse-moi entrer! Laisse-moi entrer!

Pig Cha leig, cha leig, cha leig gu dearbh!
(frightened.)

Wolf Alors je vais souffler et souffler et ta maison va s'effondrer!

[LITTLE PIG ESCAPES OUT OF THE HOUSE and RUNS INTO THE WOODEN HOUSE.]

[STRAW PIG FINISHES BUILDING UP HIS HOUSE AND WHEN HE IS HAVING A NAP... SOMEONE (THE WOLF KNOCKS ON DOOR.)]

Wolf Little Pig! Little Pig! Let me in! Let me in!

Pig Not by the hair on my chinny-chin-chin.

Wolf Then I'll huff, and I'll puff and I will blow your house down.

[LITTLE PIG ESCAPES.]

[STRAW PIG MANAGES TO HIDE WITH WOOD PIG WHO HAS NOW FINISHED BUILDING UP HIS HOUSE AND WHEN THEY ARE BOTH HAVING A NAP... SOMEONE (THE WOLF KNOCKS ON DOOR.)]

Wolf Petit cochon! Petit cochon! Laisse-moi entrer! Laisse-moi entrer!

Pig Nein! Nein! Nein! Ich lass dich nicht herein!

Wolf Alors je vais souffler et souffler et ta maison va s'effondrer!

[BOTH LITTLE PIGS ESCAPE.]

[STRAW PIG MANAGES TO HIDE WITH WOOD PIG WHO HAS NOW FINISHED BUILDING UP HIS HOUSE AND WHEN THEY ARE BOTH HAVING A NAP... SOMEONE (THE WOLF KNOCKS ON DOOR.)]

Wolf Little Pig! Little Pig! Let me in! Let me in!

Pig Not by the hair on my chinny-chin-chin.

Wolf Then I'll huff, and I'll puff and I will blow your house down.

[BOTH LITTLE PIGS ESCAPE.]

[STRAW AND WOOD PIGS MANAGE TO RUN TO THEIR LITTLE BROTHER WHO HAS NOW FINISHED BUILDING UP HIS HOUSE AND WHEN THEY ARE ALL HAVING A NAP... SOMEONE (THE WOLF KNOCKS ON DOOR)]

Wolf Petit cochon! Petit cochon! Laisse-moi entrer! Laisse-moi entrer!

Wolf Alors je vais souffler et souffler et ta maison va s'effondrer!"

[THE WOLF HUFFS AND PUFFS BUT CANNOT BLOW THE HOUSE DOWN AND THEN MR OSO FROM STAGE LEFT ARRIVES.]

[STRAW AND WOOD PIGS MANAGE TO RUN TO THEIR LITTLE BROTHER WHO HAS NOW FINISHED BUILDING UP HIS HOUSE AND WHEN THEY ARE ALL HAVING A NAP... SOMEONE (THE WOLF KNOCKS ON DOOR)]

Wolf Little Pig! Little Pig! Let me in! Let me in!

Wolf Then I'll huff, and I'll puff and I will blow your house down.

[THE WOLF HUFFS AND PUFFS BUT CANNOT BLOW THE HOUSE DOWN AND THEN MR OSO FROM STAGE LEFT ARRIVES.]

Mr Oso Look Mr Wolf, you are clearly not very good at blowing down houses and your huff and puff isn't very strong. How about you make use of your language skills and become a French interpreter in America? Sign on the dotted line of this contract!!!

Wolf

Well, I do love languages and it is something I am very passionate about so why not!? *[SIGNS THE CONTRACT]*

Mr Oso

Perfect! Let's all celebrate your new job by singing our song à la Gaga!

[THE SONG IS THEN SANG AS A CELEBRATION]

Group One Il est grand, il est fou,
il est le méchant, méchant loup.

Alto
Singers Je veux manger tous les cochons !
On Low Part

Group One He is big, he is crazy,
he is the bad, bad wolf.

Alto
Singers I want to eat all the piggies.
On Low Part

[ACTORS HOLD HANDS STANDING IN LINE.]

All together: Now we are going to say our goodbyes.
Everyone! Repeat after us!
Do widzenia!
Tìoraidh!
Au revoir!
Tschüss!
¡Hasta pronto!
Nalvaravu
Goodbye, thank you!

[ACTORS TAKE A BOW.]

Cast: